

- IT** LIBRETTO DI USO
- EN** USER MANUAL
- FR** MANUEL D'UTILISATION
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- ES** MANUAL DE USO
- PT** LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SV** BRUKSANVISNING
- DA** BRUGSVEJLEDNING
- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- NO** BRUKSVEILEDNING
- FI** KÄYTTÖOHJEET
- AR** كِتَاب تَعْلِيمَاتِ الْاِسْتِعْمَالِ

KDH12WLD

IT	3
EN	8
FR	13
DE	19
NL	24
ES	29
PT	34
RU	39
SV	45
DA	50
PL	55
NO	61
FI	66
AR	71

SV 1. SÄKERHETSINFORMATION

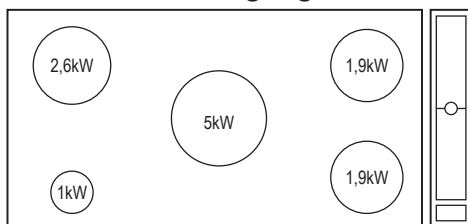
i För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

! Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

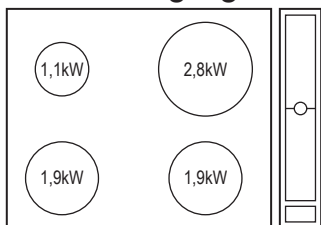
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ

att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.

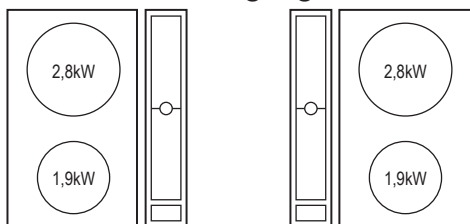
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa lufttryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Denna köksfläkt kan användas i kombination med en gasspishäll med följande egenskaper:
 - Max. total effekt 12,4 kW.
 - 5 brännare enligt figuren.



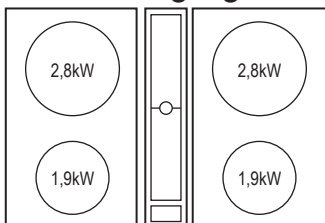
- Max. total effekt 7,7 kW.
- 4 brännare enligt figuren.



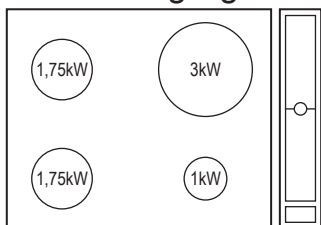
- Max. total effekt 4,7 kW.
- 2 brännare enligt figuren.



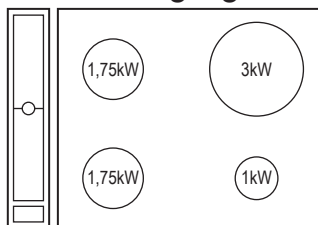
- Max. total effekt 9,4 kW.
- 4 brännare enligt figuren.



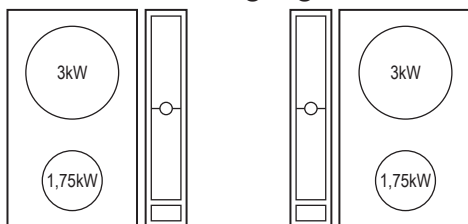
- Max. total effekt 7,5 kW.
- 4 brännare enligt figuren.



- Max. total effekt 7,5 kW.
- 4 brännare enligt figuren.



- Max. total effekt 4,75 kW.
- 2 brännare enligt figuren.



- Luftutsläppet får inte ske genom en rökgaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsledrivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.

⚠ VARNING: Ta bort skyddsfilmen innan du installerar köksfläkten.

- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för

köksfläkten.



WARNING: Om det inte installeras skruvar och beslag som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambära inte underköksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.



De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under

användningen av spisar, matlagningsapparater o.dyl.

- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.



I enlighet med standard 60335-2-31 ska anslutningskablarna placeras och fästas på så sätt att de inte utsätts för belastningar i samband med rengöring och underhåll.

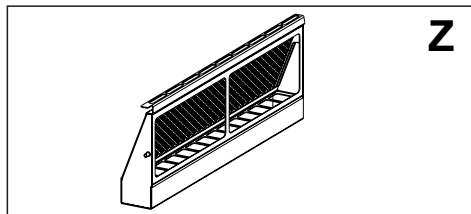
- Tryck på knappen på/av i 2 sekunder för att öppna luckan, om den fastnar.
- Använd inte adaptrar, förgreningsdosor och/eller förlängningssladdar.
- Ändra inte på apparatens egenskaper.

2. ANVÄNDNING

- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk, för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.
- Justera lågans styrka så att den endast berör kokkärlens botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritösema ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.

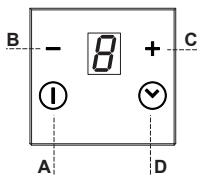
3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Filtret med aktivt kol kan regenereras. Följ anvisningarna på satsen vad gäller regenereringsmetod och bytesintervall.
- Fettfiltren ska rengöras varannan månad eller oftare vid mycket intensiv användning. De kan diskas i diskmaskin (Z).



- Kontrolllampor där sådana finns.
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett mildt flytande rengöringsmedel.

4. KOMMANDON



Knapp	Funktion	Display
A	<p>Kort tryck: Öppnar luckan och slår på motorn på den första hastigheten.</p> <p>Tryck på knappen i cirka 2 sekunder:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Öppnar/stänger luckan. - Om luckan är öppen, stängs motorn av och luckan stängs. - När panelen är i rörelse visar displayen följande animering: <p>ANMÄRKNINGAR: Om luckan stöter på något hinder under rörelsen, stannar luckan och displayen visar:</p> <p>Tryck igen på knappen A i cirka 2 sekunder för att återuppta rörelsen.</p>	<p>Visar 1</p> <p>Visar 1 -</p>
	<p>Sänker motorhastigheten i 4 steg. P - 3 - 2 - 1 P = Den intensiva hastigheten är tidsinställd på 6 minuter.</p> <p>När motorn är avstängd: När filterlarmet är aktiverat, går det att återställa genom att du trycker på denna knapp i cirka 3 sekunder.</p> <p>Filterlarm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Efter 100 drifttimmar signaleras det att fettfiltret är mättat. - Efter 200 drifttimmar signaleras det att luftfiltret med aktivt kol är mättat. 	<p>Visar P, 3, 2 eller 1</p> <p>Visar 8 tre gånger.</p> <p>Visar F med fast sken.</p> <p>Visar F med blinkande sken.</p>
C	<p>Ökar motorhastigheten i 4 steg. 1 - 2 - 3 - P. P = Den intensiva hastigheten är tidsinställd på 6 minuter.</p> <p>När motorn är avstängd: Tryck på knappen i cirka 2 sekunder för att aktivera/avaktivera larmet för filtret med aktivt kol.</p>	<p>Visar 1, 2, 3 eller P</p> <p>Visar C två gånger = Aktiverat Visar C en gång = Avaktiverat</p>
D	<p>Funktion Delay</p> <p>Kort tryck: Aktiverar/avaktiverar funktionen Delay för avstängning av motorn efter 15 minuter.</p> <p>Denna funktion kan inte aktiveras när den intensiva hastigheten är aktiverad.</p> <p>Funktionen kan avaktiveras genom att du trycker på knappen D eller knappen A.</p>	<p>Blinkande lysdiod = funktion aktiverad.</p> <p>Lysdiod med fast sken = funktion avaktiverad.</p>